

## 文化部文化資產局

### 2015 產業文化資產經營管理暨國際交流工作坊計畫

#### 招生簡章

##### 一、辦理目的

深耕在地、立足臺灣、放眼國際，是現階段推動產業文化資產活化再利用的重要工作。繼 2012 年國際工業遺產保存委員會(TICCIH) 在臺灣舉辦第 15 屆年會及發表《臺北宣言》之後，為再提昇產業文化資產保存與再利用水平，培育經營管理人才及開拓國際視野，特辦理本計畫。

本計畫將舉辦系列案例實作工作坊、國際參訪交流等，以傳授推廣產業文化資產保存與再利用之成功經驗與知識，深化國內產業文化資產管理單位、承辦人員、有志從事文化資產保存工作者之專業知能，提昇保存與再利用之直接與間接效益，以達到保存與再生雙贏目標，同時宣揚我國推動產業文化資產保存與再生成果。

##### 二、辦理單位

- (一) 主辦單位：文化部文化資產局
- (二) 承辦單位：國立雲林科技大學 文化資產維護系
- (三) 協辦單位：國立臺南藝術大學 博物館學與古物維護研究所

### 三、實施方法

#### (一) 參加學員資格與名額

##### 1、學員資格：

招收產業單位主管、產業文化資產再生計畫執行單位(含縣市政府人員，以文化資產局輔導之產業再生執行單位的負責人、幹部、承辦人為優先)、輔導團隊、跨領域專家學者、文化資產與博物館學相關系所學生等。

##### 2、學員名額：

(1) 國內工作坊：每場次 35 名，採線上報名方式(Google 報名系統)；錄取名單將刊載於 Facebook「破繭而出」社群網頁。

(2) 國外案例考察見學營：約 16 名，以參與本計畫國內工作坊學員及業務相關人員為優先。

#### (二) 差假

1、公務單位、國營事業之學員：參加國內研習課程期間，請各單位依國內出差旅費報支要點核給國內差假及差旅費；參加國外研習部分，如係基於單位需求及經推派，請各指派單位核予公差(或公假)，所需經費請推派單位補助或由參與之學員自行負擔。

2、民營產業及其他學員：請自行依服務單位規定辦理差假事宜，恕不另出具課程證明。

#### (三) 研習時數與結業

1、研習時數：國內研習 56 小時、海外研習時數 26 小時，合計 82 小時。

2、出席率：國內研習課程時數共計 56 小時，出席率需 44 小時，方達結業標準，並由主辦單位發給研習證書。

3、公務人員學員，將核給「公務人員終身學習時數認證」，於全部課程結束後，依實際參與課程時數核發。

### 四、課程內容

(一) 國內工作坊以邀請國內外從事產業文化資產(工業遺產)相關調查研究、或具經營管理實務經驗之專家學者、業界負責人為主要授課師資，結合專業講習及實務操作課程，以提供理論與實務印證學習。

(二) 國內工作坊主題分別為：「展示與教育推廣」、「保存與修復技術」、「經營管理與行銷」、「創意經營」等四個主題。

(三) 國外案例考察見學營除參加國際工業遺產保存委員會(TICCIH)2015 年會(於法國理爾 Lille 舉行)外，將以德國及法國交通博物館等產業文化資產或世界遺產之保存、再利用創意規劃、經營管理、行銷、推動組織與資源整合等為主要見學內容。

## 五、研習地點

### (一)國內工作坊：

於適當之產業文化資產再生點或再利用優良案例辦理，舉辦時間每場以兩天為原則，詳細地點如課程表。

### (二)國外案例考察見學營：

除參與國際工業遺產保存委員會(TICCIH)2015年會外，安排於德國及法國交通博物館等產業文化資產或世界遺產進行考察見學，詳如國外案例考察見學營行程表。

## 六、研習時間

104年7月至104年10月間，依課程表所排定之日期為主。

## 七、參加費用

### (一)承辦單位：

- 1、國內工作坊課程，包含課程講師費、講義、團體保險、參訪地點接駁之交通由辦理單位安排提供。另提供住宿資訊、午餐便當代訂事宜。
- 2、國外案例考察見學營：導覽、座談、翻譯、解說等，由辦理單位安排提供。

### (二)參與學員：

- 1、國內研習課程：住宿、交通費用、便當等費用自行負擔。
- 2、國外研習課程：除研習課程講義、導覽、座談、翻譯、解說外，其餘皆由參加者自行負擔或爭取服務單位補助。

## 八、報名方式

(一)報名日期：國內工作坊研習課程自即日起至104年7月7日(三)17:00止受理報名。

### (二)報名方式：

#### 1、線上報名：

國內工作坊研習課程請至 <http://goo.gl/forms/nSYnBDaF5Q> 填寫資料報名，或至「破繭而出」臉書粉絲頁連結至報名網址。

國外案例考察見學營：報名方式將另外公布，並由本計畫團隊進行徵選。

#### 2、報名後2日內未回覆收件確認信者，敬請來電洽詢(06)6930100#2646王韻涵小姐。

3、 國外案例考察見學營：海外行程於第一場工作坊(7/10、7/11)中說明，說明後將開放報名網址，敬請期待。

#### 九、錄取名單公佈

錄取通知一律以報名表中填具之 e-mail 寄送相關審核結果為主，另公布於 Facebook 「破繭而出」社群網頁。

#### 十、其他

本課程未盡事宜，於課程進行中視實際需要調整後公佈實施。

#### 十一、注意事項

- (一) 經錄取參加研習之學員，除不可抗拒之因素外，需全程參與本課程，以期達到本培訓計畫之目的。學員出缺勤記錄將於課程結束後，統計並函知推派單位。
- (二) 國外案例考察見學營行前將辦理行前說明會，協助學員掌握考察相關行程資訊；回國後將擇期舉辦成果分享會，以擴大活動效益，提供國內辦理產業文化資產再生計畫參考。
- (三) 主辦單位與承辦單位保留相關規定與課程相關事項變更或調整之權利。
- (四) 工作坊課程洽詢：(06) 6930100#2646；0987-332980 王韻涵小姐。

## 產業文化資產經營管理暨國際交流工作坊計畫

### 國內工作坊課程表

#### (一)「保存與修復技術」工作坊

日期	時間	課程名稱	師資	授課地點	授課時數
07/10(五)	09:45-10:00	學員報到		高雄市旗山糖廠 (左營高鐵站至旗山糖廠接駁車約40分)	
	10:00-12:30	產業文物建檔登錄	顏上晴 國立臺南藝術大學博物館學與古物維護研究所副教授 (前國立科學工藝博物館蒐藏研究組副研究員)		2.5
	13:30-16:30	產業紙質文物保存與處理	蕭浚垠 玠修企業有限公司負責人		3
07/11(六)	09:15-09:30	學員報到			
	09:30-11:30	機具設備的保存與修復：概念篇	黃振中 國立科學工藝博物館聘任解說員		2
	12:30-16:30	機具設備的保存與修復：實做篇	吳慶泰 國立科學工藝博物館約聘技術師		4

備註：本課程由主辦單位與執行單位保留調整權利

(二) 「展示與教育推廣 I」工作坊

日期	時間	課程名稱	師資	授課地點	授課時數
07/31(五)	09:45-10:00	學員報到		臺南市新營糖廠 (離新營火車站 步行約15分)	
	10:00-12:00	動動腦—想文化資產展示：概念篇	耿鳳英		2
	13:00-17:00	動動手—策文化資產展示：操作篇	國立臺南藝術大學博物館學與古物維護研究所 博物館學組副教授兼所長		4
08/01(六)	09:15-09:30	學員報到		臺南市新營糖廠 (離新營火車站 步行約15分)	
	09:30-12:00	環境與照明：永續資產的保存與呈現	耿鳳英 國立臺南藝術大學博物館學與古物維護研究所 博物館學組副教授兼所長		2.5
	13:00-16:30	導覽解說：帶著文化資產走出去、帶著觀眾 走進來 (新營台糖小火車)	劉德祥 國立自然科學博物館學科學教育組主任		3.5

備註：本課程由主辦單位與執行單位保留調整權利

(三) 「經營管理與行銷」工作坊

日期	時間	課程名稱	師資	授課地點	授課時數
08/21(五)	09:45-10:00	學員報到		臺中市文化資產局(臺中火車站後站步行約10分)	2
	10:00-12:00	臺灣鐵道產業保存與願景	陳建竹 打狗鐵道故事館館長		
	13:00-17:00	彰化產業文化資產巡禮暨座談會 參訪點：彰化扇形車庫(暫定)	古庭維(暫定) 中華民國鐵道協會協會副會長	彰化扇形車庫(從臺中文資局接駁約40分)	4
08/22(六)	09:15-09:30	學員報到		臺中市文化資產局(臺中火車站後站步行約10分)	3
	09:30-12:30	行銷新觀念：產業文化資產之品牌行銷	曾信傑 國立臺南藝術大學博物館學與古物維護研究所 助理教授		
	13:30-16:30	空間的數位時間：3D 建築投影	陳怡潔 藝術家		

備註：本課程由主辦單位與執行單位保留調整權利

(四) 「創意經營」工作坊

日期	時間	課程名稱	師資	授課地點	授課時數
09/24(四)	09:45-10:00	學員報到		臺中市文化資產局(臺中火車站後站步行約10分)	
	10:00-12:30	產業文化資產轉化產品設計	蕭明瑜 朝陽科技大學工業設計系副教授		2.5
	13:30-16:30	營運新理念：現址展示與保存 (車埕修復案例)	郭中端 中冶環境造型顧問有限公司代表		3
09/25(五)	09:15-09:30	學員報到		范特喜微創文化 (從文資局接駁約10分)	
	09:30-12:00	跨界結盟-產業文化資產與空間詮釋	黃瑞茂 淡江大學建築系副教授兼系主任		2.5
	13:30-17:00	參訪點與座談：范特喜微創文化	范特喜微創文化股份有限公司		3.5

備註：本課程由主辦單位與執行單位保留調整權利



(五) 「展示與教育推廣 II」工作坊

日期	時間	課程名稱	師資	授課地點	授課時數
10/30(五)	09:45-10:00	學員報到		臺中市文化資產局(臺中火車站後站步行約10分)	
	10:00-12:00	策展與視覺藝術 Curation and Visual Art	Prof. Mischa Kuball (暫定) 德國燈光藝術家 Kunsthochschule für Medien Köln (科隆傳媒藝術學院)		2
	13:00-15:00	產業文化資產再利用與教育推廣	王价巨 銘傳大學建築系/建築與都市防災研究所 專任副教授		2
	15:00-17:00	藝術空間的文化再製 Cultural Reproduction of Art Space	Prof. Mischa Kuball (暫定) 德國燈光藝術家 Kunsthochschule für Medien Köln (科隆傳媒藝術學院)		2
10/31(六)	09:15-09:30	學員報到			
	09:30-12:30	工業遺產的燈光藝術展示 Light Art Exhibition in Industrial Heritage	Prof. Mischa Kuball (暫定) 德國燈光藝術家 Kunsthochschule für Medien Köln (科隆傳媒藝術學院)		3
	13:30-15:30	工作坊期末座談交流	計畫工作團隊：楊凱成、曾信傑		
	15:30-16:30	閉幕式	文化資產局局長與長官(暫定)		

備註：本課程由主辦單位與執行單位保留調整權利

## 國外案例考察見學營行程表

日期	地點	行程	住宿	交通	授課時數
9/1(二)	臺北 → 法蘭克福 (Frankfurt)→	搭乘航空公司隔日早上抵達法蘭克福(Frankfurt) <b>紐倫堡交通博物館(9-17)</b> <b>座談</b> :紐倫堡交通博物館館長 Russalka Nikolov(暫定) E-Mail: russalka.nikolov@deutschebahn.com		航班行程： 台北-香港 9/1(二) 19:40-9/1(二)21:25 香港-法蘭克福 9/2(三)00:25-9/2(三)06:35	
9/2(三)	紐倫堡 (Nürnberg)	<b>紐倫堡工匠村與城市(自由參觀)</b>	紐倫堡 (Nürnberg)	法蘭克福(Frankfurt)→紐倫堡 (Nürnberg) <b>巴士</b> 3 小時	<b>紐倫堡交通博物館</b> 「經營管理與行銷」案例 訪查時數：3 小時 與會座談時數：1 小時
9/3(四)	紐倫堡 (Nürnberg)	<b>紐倫堡產業文化博物館(9-17)</b> <b>紀錄中心：納粹黨慶地景 Documentation Center</b> <b>Nazi Party Rally Grounds(9-18)</b>	埃森(Essen)	紐倫堡(Nürnberg)→埃森(Essen) <b>巴士</b> 約 4.5 小時	<b>紐倫堡產業文化博物館</b> 「展示與教育推廣」課程 時數：3 小時 <b>紀錄中心：納粹黨慶地景</b>

					「展示與教育推廣」課程時數：2 小時
9/4(五)	波鴻(Bochum)	<p>波鴻鐵道博物館（或者其他館舍）(10-17)</p> <p><b>座談</b>：波鴻鐵道博物館基金會董事（暫定）</p> <p><b>Pro. Dr. Wolfgang Fiegenbaum</b></p> <p><b>E-Mail:</b> info@eisenbahnmuseum-bochum.de</p> <p>前往加來</p>	加來市 (Calais)	<p>埃森(Essen)→波鴻(Bochum)</p> <p>巴士 30 分鐘</p> <p>波鴻(Bochum)→加來市(Calais)</p> <p>巴士 4.5 小時</p>	<p>波鴻鐵道博物館</p> <p>「經營管理與行銷」課程時數：3 小時</p> <p>與會座談時數：1 小時</p>
9/5(六)	加來市(Calais)	<p><b>參加 TICCIH 會前行程</b></p> <p>在加來市(Calais)集合 Meeting point in Calais。參訪英法海底隧道與探索計處建設及車站；在歷史古城聖奧梅爾(Saint-Omer)停留，參觀 1887 年建造的運河昇船機；再搭乘法國鐵道協會的特殊舊火車(蒸汽火車)；觀導覽二次世界大展遺址 La Coupole 防空洞博物館與 V2 火箭發射基地；搭乘特殊火車到勒圖凱區的艾塔普勒車站(Le Tourquet, Etaples)。</p> <p>在勒圖凱區享用晚餐，夜宿勒圖凱(Le Tourquet)，與 TICCIH 的鐵道分會一起聚會。</p>	勒圖凱 (Le Touquet)		
9/6(日)	加來市(Calais) 索姆灣	<p><b>參加 TICCIH 會前行程</b></p> <p>出發到索姆灣鐵路(Chemin de Fer de la Baie de</p>	里爾(Lille)		

	(Baie de Somme)	Sommer), 參觀索姆灣(Baie de Somme), 一處綜合海岸線與天然美景的自然公園與鳥類保護區 參訪歷史古城亞眠(Amiens)附近搭乘索姆地區 P 型車頭小火車 APPEVA, 該處鐵道博物館有第一次世界大站的火車並提供搭乘(待大會確認)返回里爾市 Return to Lille 9/5, 9/6 兩日行程, 每個人收費 350 歐元, 包括交通、用餐與勒圖凱市的飯店住宿 16:00-18:30 TICCIH 歡迎會			
9/7(一)	里爾(Lille)	<b>TICCIH 2015 年會</b> (未參與者自由活動)	里爾(Lille)		
9/8(二)	里爾(Lille)	<b>TICCIH 2015 年會</b> (未參與者自由活動)	南錫(Nancy)	里爾(Lille)→南錫(Nancy) 巴士約 4 小時	
9/9(三)	史特拉斯堡 (Strasbourg) 里屈埃維 (Riquewahr)	史特拉斯堡 Strasbourg –Grande île (大島) 世界文化遺產 亞爾薩斯葡萄酒之路	葡萄酒小鎮 (Riquewahr)	南錫(Nancy)→史特拉斯堡 (Strasbourg) 巴士約 2 小時 史特拉斯堡(Strasbourg)→里屈埃維(Riquewahr) 巴士約 1 小時	史特拉斯堡 「展示與教育推廣」課程 時數: 2 小時 亞爾薩斯葡萄酒之路 「經營管理與行銷」課

					程時數：2 小時
9/10(四)	米 盧 斯 (Mulhouse) 阿爾克和瑟南 (Arc-et-Senans)	米盧斯鐵道博物館(十點開館) <b>Musée français du chemin de fer</b> <b>座談</b> ：Culturespaces 基金會董事兼執行長 <b>Bruno Monnier</b> (暫定) E-Mail: culturespaces@culturespaces.com <b>皇家鹽場世界文化遺產 (阿爾克和瑟南)</b> <b>Royal Saltworks at Arc-et-Senans</b> 團體參訪 E-Mail: visites@salineroyale.com	楓丹白露 (Fontainebleau)	里屈埃維(Riquewihir)→米盧斯 (Mulhouse) <b>巴士</b> 約 1 小時 米盧斯(Mulhouse)→阿爾克和瑟南(Arc-et-Senans) <b>巴士</b> 約 1 小時 阿爾克和瑟南(Arc-et-Senans)→ 楓丹白露(Fontainebleau) <b>巴士</b> 約 3 小時	<b>米盧斯鐵道博物館</b> 「經營管理與行銷」課 程時數：2 小時 與會座談時數：1 小時  <b>皇家鹽場</b> 「經營管理與行銷」課 程時數：2 小時 與會座談時數：1 小時
9/11(五)	楓丹白露 (Fontainebleau)	<b>楓丹白露宮世界文化遺產</b> <b>Château de Fontainebleau</b> <b>巴黎自由行</b>	巴黎(Paris)	楓丹白露(Fontainebleau)→巴黎 (Paris) <b>巴士</b> 約 1 小時	<b>楓丹白露宮</b> 「展示與教育推廣」課 程時數：3 小時
9/12(六)				航班行程： 巴黎-香港(國泰)	
9/13(日)	巴黎(Paris) → 臺北	<b>巴黎自由行(白天)</b> 搭乘航空公司隔日傍晚抵達臺北	飛機	9/12(六)21:30-9/13(日)15:00 香港-台北(國泰) 9/13(日)16:25-9/13(日)18:15	

備註：本行程由主辦單位與執行單位保留調整權利

## 工作坊各場次住宿資訊

### ● 高雄旗山糖廠

花鄉渡假會館	<p>地址：高雄市旗山區糖廠里忠孝街 39 號</p> <p>電話：07-6612828</p> <p>網址：<a href="http://www.huaxiang-hotel.com/Branch_About.aspx">http://www.huaxiang-hotel.com/Branch_About.aspx</a></p> <p>房價：二人房 2,500 至 2,780 元</p> <p>備註：位於旗山糖廠內</p>
花鄉商旅	<p>地址：高雄市左營區左營大路 22 號</p> <p>電話：07-5882797</p> <p>網址：<a href="http://www.huaxiang-hotel.com/Branch.ASPX">http://www.huaxiang-hotel.com/Branch.ASPX</a></p> <p>房價：二人房 1,380 至 1,580 元</p> <p>備註：離高鐵左營站搭計程車約 10 分。(工作坊第一天回程可搭乘接駁車至高鐵左營站，第二天早上於高鐵左營站搭乘接駁車至旗山糖廠)</p>
蓮潭國際會館	<p>地址：高雄市左營區崇德路 801 號</p> <p>電話：07-3413333</p> <p>網址：<a href="http://www.gardenvilla.com.tw/">http://www.gardenvilla.com.tw/</a></p> <p>房價：單人房 2,700 元、二人房 3,500 元</p> <p>備註：會館離高鐵左營站步行約 15 分。(工作坊第一天回程可搭乘接駁車至高鐵左營站，第二天早上於高鐵左營站搭乘接駁車至旗山糖廠)</p>
花鄉巨蛋館	<p>地址：高雄市左營區正心街 86 號</p>

	<p>電話：07-5561166          網址：<a href="http://www.huaxiang-hotel.com/Branch.ASPX">http://www.huaxiang-hotel.com/Branch.ASPX</a>          房價：二人房 1,580 及 1,680 元          備註：高鐵左營站搭乘捷運至巨蛋站步行約 3 分，近瑞豐夜市。(工作坊第一天回程可搭乘接駁車至高鐵左營站，第二天早上於高鐵左營站搭乘接駁車至旗山糖廠)</p>
<p>高雄御宿商旅-明華館</p>	<p>地址：高雄市鼓山區明華路 257 號          電話：07-5222658          網址：<a href="http://www.royal-group.com.tw/Roomlist.aspx?hs=23">http://www.royal-group.com.tw/Roomlist.aspx?hs=23</a>          房價：二人房 2,300 及 2,600 元          備註：高鐵左營站搭乘捷運至巨蛋站步行約 10 分，近瑞豐夜市。(工作坊第一天回程可搭乘接駁車至高鐵左營站，第二天早上於高鐵左營站搭乘接駁車至旗山糖廠)</p>

● 臺南新營糖廠

君館商務大旅店	<p>地址：臺南市新營區民權路 25 之 3 號</p> <p>電話：06-6358889</p> <p>房價：二人房 1,080、1,280、1,480 元</p> <p>備註：離新營糖廠步行約 10 分。</p>
溫莎堡汽車旅館	<p>地址：臺南市新營區復興路 693 巷 40 號</p> <p>電話：06-6560828</p> <p>網址：<a href="http://www.wsb-motel.com.tw/tariff.htm">http://www.wsb-motel.com.tw/tariff.htm</a></p> <p>房價：二人房 1,500、1,650、1,800 元</p> <p>備註：離新營糖廠步行約 10 分。</p>
嘉南大旅社	<p>地址：臺南市新營區中山路 34-2 號</p> <p>電話：06-6321077</p> <p>房價：500、600、800、1,000 元</p> <p>備註：離新營糖廠步行約 15 分。</p>

● 臺中文化資產局

新驛旅店-臺中車站店	<p>地址：臺中市東區復興路 4 段 133 號</p> <p>電話：04-2223-2333</p> <p>網址：<a href="http://www.cityinn.com.tw/Cityinn5/index.aspx?lan=zh-tw">http://www.cityinn.com.tw/Cityinn5/index.aspx?lan=zh-tw</a></p> <p>房價：二人房 1,840、1,980、2,240、2,800 元</p> <p>備註：離文化資產局步行約 7 分，近臺中火車站後站。</p>
------------	---



瑞君商務旅館	地址：臺中市東區復興路四段 100 號 電話：04-22235838 網址： <a href="http://zaw-jung.okgo.tw/">http://zaw-jung.okgo.tw/</a> 房價：二人房 1,000、1,100、1,280 元 備註：離文化資產局步行約 6 分，近臺中火車站後站。
米卡沙旅店	地址：臺中市復興路 4 段 149 巷 5 弄 8 號 電話：04-22295252 網址： <a href="http://www.mi-casa.com.tw/index.php/main/">http://www.mi-casa.com.tw/index.php/main/</a> 房價：單人房 1,620 元，二人房 1,980、2,220、2,436 元 備註：離文化資產局步行約 10 分，臺中火車站後站旁。
雙星大飯店	地址：臺中市東區復興路四段 158 號 電話：04-22261811 網址： <a href="http://www.gohotel.com.tw/twinstar/aboutus.htm">http://www.gohotel.com.tw/twinstar/aboutus.htm</a> 房價：二人房 1,700 元 備註：離文化資產局步行約 10 分，近臺中火車站後站。
企業家大飯店	地址：臺中市東區和平街 160 號 電話：04-22207733 網址： <a href="http://www.gohotel.com.tw/aboutus.htm">http://www.gohotel.com.tw/aboutus.htm</a> 房價：二人房 1,600、1,800、2,240 元 備註：離文化資產局步行約 10 分，近臺中火車站後站。